

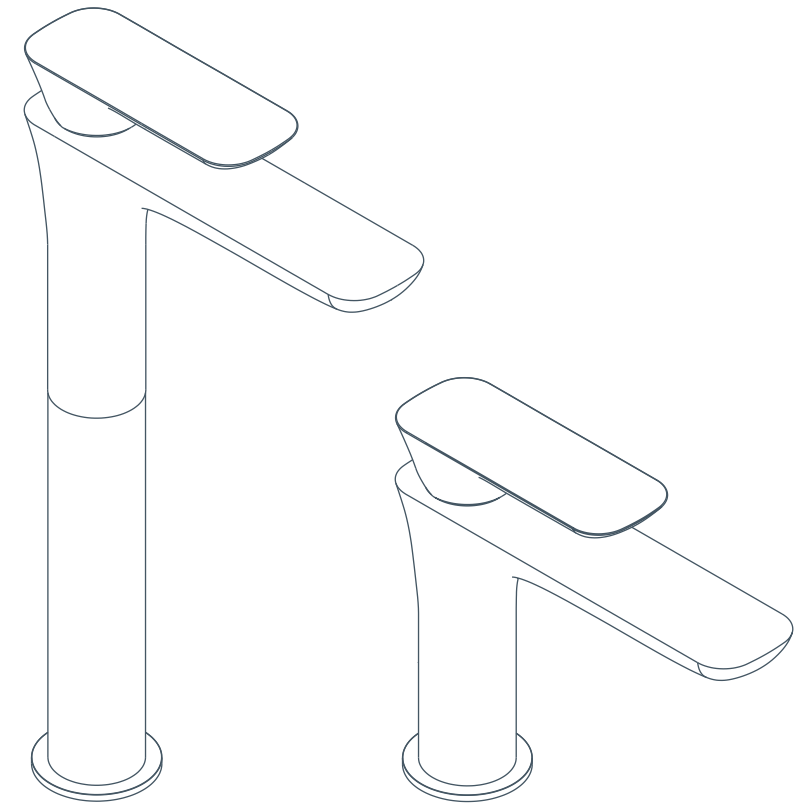
# SCALA

## GRIFERÍA LAVAMANOS MONOCONTROL ALTA Y BAJA

784320001 - 784230001

INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN / INSTALLATION INSTRUCTION

**AMERICAN  
STANDARD**



Acabados disponibles / available finishing:  
Cromo/chrome

Instrucciones de ensamble, uso y mantenimiento.  
lea cuidadosamente antes de la instalación para preservar la grifería.

Assembly, use and maintenance instructions  
Read carefully before installing - to preserve the faucet

**AMERICAN  
STANDARD**

## INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION

¡Gracias por preferir productos AMERICAN STANDARD!

Con el fin de facilitar el proceso de instalación lea cuidadosamente las siguientes instrucciones antes de comenzar. Además tenga en cuenta las herramientas a utilizar y los componentes requeridos.

Thanks to prefer AMERICAN STANDARD products! To help ensuring that the installation process will proceed smoothly, please read these instructions carefully before you begin. Also, consider the tools to use and required components.

## CUIDADO E INSTALACIÓN / INSTALLATION AND CARE

### INFORMACIÓN GENERAL

1. Antes de realizar la instalación asegúrese de dejar correr agua por la tubería para remover la sedimentación y residuos que puedan dañar su grifería. Drenar y/o purgar.

2. Cuando este instalada su grifería y antes de ponerla a funcionar con agua por primera vez retire el aireador y deje correr suficiente agua por la grifería para expulsar el exceso de grasa lubricante u otras impurezas que pueden pegarse al aireador. Ensamble nuevamente.

3. Se recomienda la instalación de un filtro a la entrada del sistema de agua (red hidráulica). Filtro de 1/2" ref. 797210001.

### NOTA:

Se recomienda la instalación de un regulador de presión a la entrada del sistema de agua (red hidráulica / cuando las presiones son superiores a 100 psi) para asegurar las 3 Atm / Bar (43,5 Psi) de presión constante en la red.

### GENERAL INFORMATION:

1. Before installing make sure to let water pass by the pipes for stir the sedimentation and waste that can damage your faucet. Drain and/or purge.

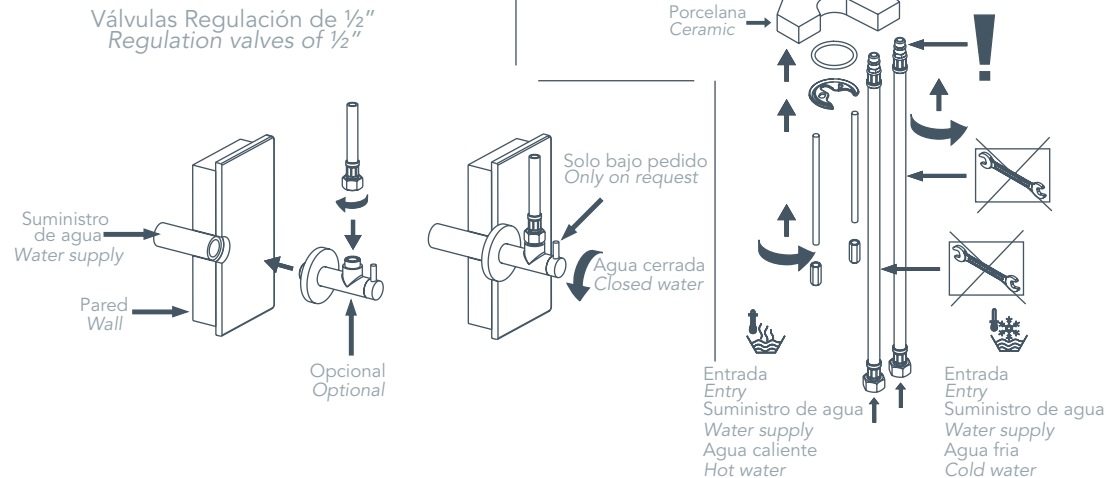
2. When the faucet is installed and before the first run, remove aerator and let water pass by the faucet in order to remove the excess of grease and other impurities that can stick to the aerator. Reassemble

3. It is recommended the installation of a filter to the water system entry (hydraulic network). Filter of 1/2"; ref. 797210001.

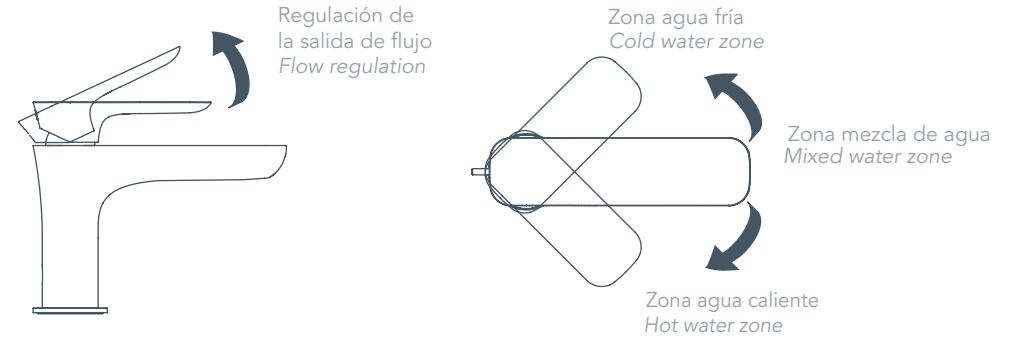
### NOTE:

It is recommended the installation of a pressure regulation system entry (hydraulic network / When the pressure is stop to 100 psi) to ensure the 3 Atm/ Bar (43, 5 Psi) of constant pressure in the net.

## INSTALACIÓN PRODUCTO PRODUCT INSTALLATION



## FUNCIONAMIENTO DEL MEZCLADOR / OPERATION OF THE MIXER

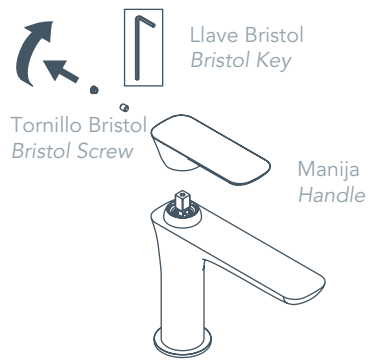


**Nota:** Tenga en cuenta que la manija **DEBE** estar hacia arriba, que indica: **HAY PASO DE AGUA.**  
**Note:** Consider that handle **MUST** be upwards, which indicates: **THERE IS WATER FLOW.**

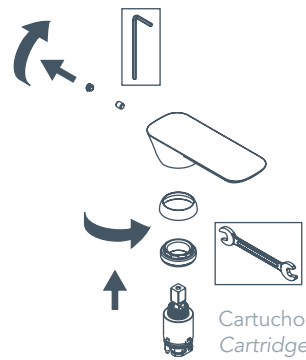
## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS / TROUBLESHOOTING

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Flujo de agua insuficiente	Sedimentación o piedras en el aireador Pico lavamanos tapado o sellado	Retire y lave el aireador o cambie el aireador. Retire el pico y limpie o cambie pico. <b>Tenga en cuenta la secuencia para volver a ensamblar.</b>
Operación de la manija forzada	Cartucho defectuoso.	Reemplazar el cartucho.
Fuga	Cartucho defectuoso.	Reemplazar el cartucho.
PROBLEM	POSSIBLE REASON	ACTION
Low flow rate	Sedimentation or stone in the aerator. Faucet spout covered or sealed.	Remove and wash the aerator or change the aerator. Remove the body and clean it or body change. <b>Consider the sequence to reassembly.</b>
Forced handle to operation	Defective cartridge.	Replace cartridge.
Leakage	Defective cartridge.	Replace cartridge.

REPUESTOS DISPONIBLES / AVAILABLE SPARE PART



REEMPLAZO DE LA MANIJA  
REPLACEMENT OF SINGLE LEVER



REEMPLAZO DE CARTUCHO  
REPLACEMENT OF CARTRIDGE



REEMPLAZO O LIMPIEZA DEL AIREADOR  
REPLACEMENT - CLEANING AERATOR

En caso que se reduzca el flujo de agua retirar el aireador, lave bien con chorro de agua y ensamble nuevamente en el grifo.

In case of reduced flow, try to remove the aerator, rinse it well under running water and re-assemble on the spout.



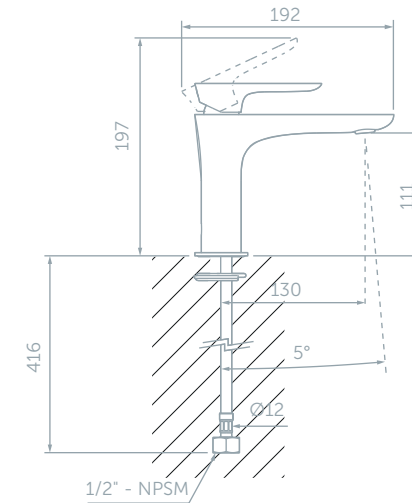
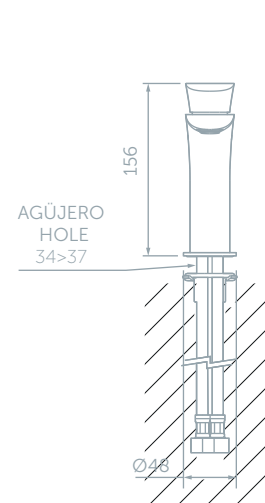
**Nota:**  
Volver a instalar los componentes en la misma secuencia.  
**Note:**  
Reinstall the components in the same sequence.

PLANOS TÉCNICOS / TECHNICAL DRAWING

BAJA / LOW; ref. 784230001

VISTA FRONTAL / FRONT VIEW

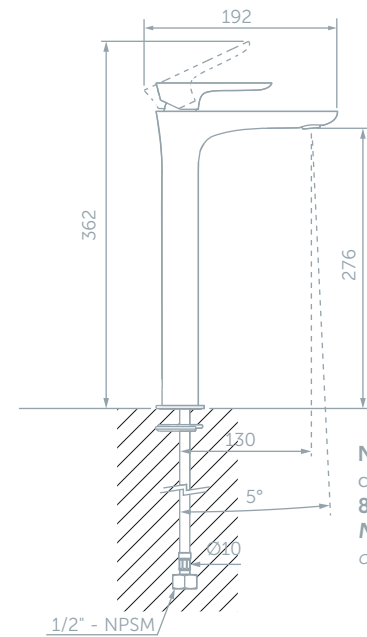
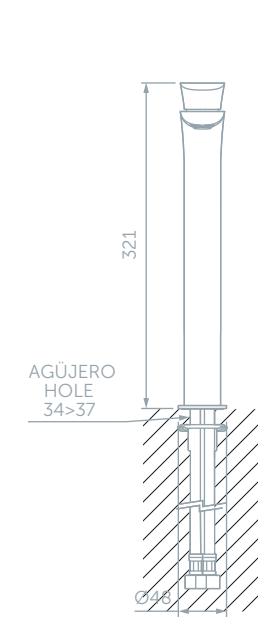
VISTA LATERAL / LATERAL VIEW



ALTA / HIGH; ref. 784320001

VISTA FRONTAL / FRONT VIEW

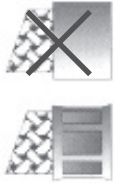
VISTA LATERAL / LATERAL VIEW



**Nota:** Las mangueras de conexión llegan de 850 mm. de longitud.  
**Note:** The connection hoses come 33.5 inch. of length.

Unidades / Unit: mm.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE DE CONEXIÓN CON MANGUERA FLEXIBLE**  
**IMPORTANT INFORMATION OF CONNECTION WITH FLEXIBLE HOSE**



- Antes del montaje inspeccionar el ensamble de los conectores de la mangueras.
- *Before installation inspect assemble of the connectors of the hoses.*



- NO enrosque la manguera desde el trenzado. Puede romperla o dañarla.
- *Do not twist the hose taking it from the braided. You can break or damage it.*



- Al momento de realizar el montaje ó la conexión de la manguera, tenga cuidado de no aplicar demasiada fuerza con la herramienta de ajuste, dado que puede dañar la rosca.
- *Do not exceed the force with the adjustment tool for assembly (connection) of the hose. It can damage the thread.*



- No instale la manguera dentro de la pared.
- *Do not install the hose into the wall.*



- Ajuste a mano la manguera con el o-ring de selle. Rosca en el sentido de las manecillas del reloj.
- *Tighten by hand the hose with the oring of seal. Right thread.*



- No ajustar con herramientas de forma incorrecta.
- *Do not adjust with a tool in an incorrect way.*



- Realice la conexión a mano con él o-ring de selle. Luego ajuste 1/4 de vuelta con una llave apropiada.
- *Perform the connection to hand with stamp oring. Then adjust a 1/4 back with appropriate wrench.*

**INFORMACIÓN IMPORTANTE DE CONEXIÓN CON MANGUERA FLEXIBLE**  
**IMPORTANT INFORMATION OF CONNECTION WITH FLEXIBLE HOSE**



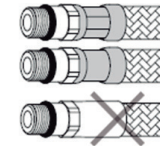
- El contacto prolongado con sustancias agresivas puede causar daño en el acabado externo de la grifería.
- *Contact for a long period of time with aggressive substances, can cause external braid damage in the finishing of the faucet.*



- Mantener un radio mínimo de curvatura.
- *Keep a minimum bend radius.*



- Antes de doblar la manguera calcule una parte recta de 1,5 a 2 veces el diámetro externo de la manguera.
- *Before bending the hose, make sure to have a straight part of at 1, 5 to 2 times of the external diameter.*



- Antes de montar las mangueras, por favor inspeccione el grafado apropiado de ambos lados de las mangueras.
- *Before assembling the hoses, please inspect the appropriate crimping of both sides of the hoses.*

**Las instalaciones eléctricas DEBEN estar a una distancia NO menor a 20 cm de las instalaciones de servicio de agua.**  
**The electrical installations MUST be at least 20 cm from the water service.**